

ÖZGEÇMİŞ

DİLEK DOLTAS

Doğum yeri ve tarihi: İstanbul, 1945

Uzmanlık Alanı: İngiliz Dili ve Edebiyatı (ortaçağ İngiliz edebiyatı, çağdaş edebiyat, yazın ve eleştiri kuramı, kadın yazını)

Eğitim Durumu:

1965 Lise diploması: Amerikan Kız Koleji (Robert Lisesi)

1967 Lisans derecesi: Smith College, Massachusetts (yerleştirme sınavı sonucu iki yılda bitmiştir)

1971 Doktora: Hacettepe Üniversitesi

1977 Doçent Boğaziçi Üniversitesi

1988 Profesör: Boğaziçi Üniversitesi

Aldığı Burs ve Ödüller:

1965 Amerikan Kız Koleji Lise birincilik ödülü

1965-67 Smith College Mezunlar Derneği Başarı Bursu .

1979-80 Londra Üniversitesi'nde araştırma yapmak üzere verilen British Council bursu,

1990 "International Visitors Program"ı çerçevesinde A.B .D .' de altı üniversiteyi ziyaret için verilen USIA bursu

1991 University of California, Irvine'a gidiş-dönüş yol parası için verilen Fulbright bursu

Üye Olduğu Mesleki Kuruluşlar:

Comparative Literature Association, 1980'den beri

ISCLT (International Society for Contemporary Literature and Theatre), 1988'den beri

PALA (The Poetics and Linguistics Association), 1990'dan beri

Intemational Association of University Professors of English, 1992'den beri

Amerikan Etüdlere Demegi, 1996'dan beri

EFD (Edebiyat Forumu Derneği) Kurucu üyesi, 2000

Hakem veyaYayın Kurulu Üyesi Olduğu Kuruluşlar

JAST (Journal of Amerikan Studies of Turkey) yayın kurulu üyesi, 2000-2003

INTERACTIONS (Ege Journal of English and American Studies) hakem kurulu üyesi 2000'den beri.

JTL (Journal of Turkish Literature) yayın kurulu üyesi 2004'ten beri.

Akademik Görevleri:

1967 - 70 Ortadoğu Teknik Üniversitesi, Beşeri Bilimler Bölümü, İngiliz dili ve edebiyatı öğretim görevlisi

1970 - 72 Hacettepe Üniversitesi, İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü, İngiliz edebiyatı öğretim görevlisi

1972 - 77 Boğaziçi Üniversitesi, Dilbilim ve Edebiyat Bölümü, İngiliz edebiyatı **öğretim görevlisi**

Bahar, 1975 New York Üniversitesi'nde misafir araştırmacı

1977 - 1988 Boğaziçi Üniversitesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, İngiliz edebiyatı öğretim üyesi, **doçent**

1988 - 1999 Boğaziçi Üniversitesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, İngiliz edebiyatı öğretim üyesi, **profesör**

1979 - 80 Londra Üniversitesi "Folklor Araştırmaları Merkezi"nde araştırmacı öğretim üyesi

Kış, 1990 Duke Üniversitesi, İngiliz ve Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümleri'nde misafir bilimci

Bahar, 1991 University of California, Irvine "Critical Theory Institute" da araştırmacı profesör

1994 - 1997 İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, "Kadın Sorunları Araştırma Merkezi"nin lisansüstü programında yarı-zamanlı öğretim üyesi

Bahar, 1997 University of California, Irvine, Beşeri Bilimler Bölümü'nde misafir bilimci

1999 – 2001(Ocak) Koç Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi öğretim üyesi ve Öğrenci Dekanı

Bahar, 2001- Boğaziçi Üniversitesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, yarı-zamanlı öğretim üyesi

İdari Görevleri:

- 1980 - 82 Boğaziçi Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu yönetim kurulu
üyesi
- 1982 - 84 Boğaziçi Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu Müdürü ve
senato üyesi
- 1983 – 90 Boğaziçi Üniversitesi, Mütercim-Tercümanlık Bölümü kurucusu ve
Bölüm Başkanı
- 1984 - 88 Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakóltesi Senatörü ve Yabancı
Diller Yüksek Okulu yönetim kurulu üyesi
- 1988 - 89 Boğaziçi Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksek Okulu Müdürü ve
senato üyesi
- 1993 - 96 Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakóltesi fakólte kurulu profesör
temsilcisi
- 1999-2001 Koç Üniversitesi, Öğrenci Dekanı
- 2003 -2006, 2008 - 2013 Doğuş Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakóltesi Dekanı

Verdiği Dersler:

Çağdaş eleştiri ve yazın kuramı	Modern İngiliz şiiri
Postmodern anlatı	Ortaçağ İngiliz edebiyatı
İngiliz edebiyatı tarihi	Chaucer
Batı uygarlığı tarihi	Epik yazın
Romantik çağ İngiliz şiiri	Mitoloji
Viktorya dönemi şiir ve düzyazısı	Klasik Yunan tiyatrosu
Cumhuriyet dönemi Türk romanında kadın	Kadın söylemi
Otobiyografi ve Biyografi	

Bildiriler :

- Ağustos 1978 "Satire in a Changing Society," **The XIVth Triennial Congress
of the International Federation of Modern Languages and
Literatures**, Aix-en- Provence.
- Eylül 1979 "Oral versus Written Literature and the Audience," **Kopenhag
Üniversitesi** (özel davetli).
- Ocak 1980 "Fairytale: A Cross-Cultural Genre," **Emmanuel College,
Cambridge Üniversitesi** (özel davetli).

- Haziran 1980 "Theoretical Considerations on an Empirical Study Conducted in the Field of Reader Response," **Kopenhag Üniversitesi**.
- Ağustos 1981 "The Collective vs. The Individual Nature of Reader's Response to Literature," **The XVth Triennial Congress of the International Federation of Modern Languages and Literatures**, Arizona.
- Nisan 1982 "Browning's Dramatic Poems in the Context of Twentieth Century Aesthetics," **The IIIrd All-Turkey English Literature Seminar**, Boğaziçi Üniversitesi.
- Nisan 1984 "Chaucer's Women," **The Vth All-Turkey English Literature Seminar**, Ege Üniversitesi .
- Ağustos 1984 "The Effects of Cultural Change on Literature: Does Cultural Change Lead to a Change in Meaning," **The XVIth Triennial Congress of the International Federation of Modern Languages and Literatures**, Budapeşte.
- Ağustos 1984 "Modes of Perception and Aesthetic Determination in 'Post-Literate' Cultures," yine aynı kongrenin programında bulunan ***Receptivity and the New Forms of Aesthetic Determination*** başlığını taşıyan panelde sunulan bildiri.
- Nisan 1986 "The Canterbury Tales: Satire and Satira," **The VIIth All-Turkey English Literature Seminar** , Hacettepe Üniversitesi.
- Ekim 1988 "Anglo-American Postmodernism: Past and Present," **International Seminar on Contemporary Thought and Culture**, Boğaziçi Üniversitesi.
- Nisan 1991 "Feminists Despite Themselves, Anita Brookner and Penelope Lively," **The XIIIth All-Turkey English Literature Seminar**, Ege Üniversitesi .
- Nisan 1993 "**Okuma Edimi**'nden Sonra Wolfgang Iser ve Akşit Göktürk," ***Akşit Göktürk'ün Anısına Seminar: 1***, Boğaziçi Üniversitesi.
- Ekim 1995 "Freedom and Tolerance in the Discourse of Contemporary Islamist Turkish Women Writers," ***Seminar on Freedom and Tolerance at the End of the 20th Century: Case Studies in History, Politics and Culture***, Frankfurt.
- April 1998 "Making History, Fiction and Theory Reconcile: An 'Aesthetic Reading' of The Other Side of the Mountain" **PALA Centennial Conference on 'New Pasts, Old Futures'**, Bern Üniversitesi.
- Nisan 1999 "Politik İslamcı Kadın Yazınında Kadın Kimliği", **Türk Kadın**

- ve **Öykü Yazarları Sempozyumu**, Bilkent Üniversitesi.
- Nisan 2000 “Siyasal İslamcı Yazında Ahlak, Yaşam ve Kadın Olmak”,
Türkiye’de Kadının Yüz Yılı, Boğaziçi Üniversitesi.
- Ekim 2000 “The Irresistible Charm of Immortality and /or Death in The Epic of Gilgamesh and The Iliad”, **International University Congress on Myths and Societies in the Eastern Mediterranean**, , Delfi, Lille 3 ve Atina Üniversitelerinin ortak düzenlediği konferans.
- Şubat 2001 “Etkin Ama Neden: Gılgamış ve İlyada Destanlarında Kadın,”
IIIüncü Akşit Göktürk’ü Anma Sempozyumu, İstanbul Üniversitesi.
- Mart 2002 “Constituting Identities: The Question of Self, Fiction, and History in the Autobiographical Narratives of Halide Edib Adıvar” **5th Annual Meeting of the Association for the Study of Law, Culture, and the Humanities**, Pennsylvania Üniversitesi..
- Mart 2003 “Constitution or the Sheriat: Historical and Fictional Accounts of an Uprising in Late Otoman Times,” **6th Annual Meeting of the Association for the Study of Law, Culture and the Humanities**, New York Üniversitesi. (Cevza Sevgen ile)
- Mayıs 2004 “Criticism and the Critic,” **25th All-Turkey English Literature Conference**, Çankaya Üniversitesi (The British Council ile ortak girişim)
- Nisan 2006 “Resisting Dis/closure: Autobiography and Orhan Pamuk’s *Istanbul*” **The Theory and Practice of Life Writing: Auto/biography, Memoirs and Travel Writing in Post/modern Literature Conference**, Açılış Konuşması, Haliç Üniversitesi,

Yayınlar: (Kitaplar)

Medieval versus Nineteenth Century Art and Ideology: Tristan, Boğaziçi University Publications, 1979.

POSTMODERNİZM: Tartışmalar ve Uygulamalar, Telos Yayıncılık, 1999.

Postmodernizm ve Eleştirisi : Tartışmalar/Uygulamalar, genişletilmiş

2.Basım, İnkilap, 2003.

Esaret Yılları 1920-1923, Sözcükler, 2019.

Yayınlar: (Makale ve kitap bölümleri)

Doltaş, D., "The Parliament of Fowls!: An Appreciation," *Hacettepe Bulletin of Social Sciences and Humanities*, Vol. 3, No.1, 1971, 40-51.

- Doltaş, D., "A Discussion of Love and Marriage in The Canterbury Tales;" *Hacettepe Bulletin of Social Sciences and Humanities*, Vol. 3, No.2, 1971, 157-75.
- Doltaş, D., "The Paradox in the Epilogue of **Troilus and Criseyde**," *Boğaziçi Üniversitesi Dergisi*, Vol. 1, 1973, 42-55.
- Doltaş, D., "Haldun Taner ve Toplumsal Eleştiri," *SOMUT* Ocak, 1979. 61-64.
- Doltaş, D., "The Satirist's Ethos," *Boğaziçi Üniversitesi Dergisi*, Vol. 7, 1979, 163- 70.
- Doltaş, D., "Masal ve Edebiyatta Evrensellik Üzerine," *Batı Edebiyatları Araştırma Dergisi*, Güz, 1979, 21-27.
- Doltaş, D., "Aziz Nesin ve Masal," *Toplum ve Bilim*, Bahar-Yaz 1980, 66-77.
- Doltaş, D., Sevgen, C., "The Concept of Womanhood in **The Canterbury Tales**," *Aegean Journal of Language and Literature*, Özel sayı, 3, 1985, 49-60.
- Doltaş, D., Sevgen, C., Hacınlıyan, A., "Fairytale: Edebiyatın Algılanmasında Disiplinler arası Bir Çalışma," *Bilişim 86*, 14, 1986, 286-301.
- Doltaş, D., "The Canterbury Tales: Satire and Satira," **Proceedings of the Seventh All-Turkey English Literature Seminar**, Hacettepe Üniversitesi Yayınları, 1987, 69~83.
- Doltaş, D., "Postmodernizm'in Mitosu **Beyaz Otel**," *Hacettepe Üniversitesi Dergisi*, Aralık 1987, 85-110.
- Doltaş, D., "Postmodernizm: Aporia ve Logos," *Toplum ve Bilim*, Bahar 1988, 187- 92.
- Doltaş, D., "İletişim, Yazın Metni ve Göstergibilim," *Toplum ve Bilim*, Yaz 1988, 65- 73.
- Doltaş, D., "Yazın Çevirisine Farklı Bir Bakış: Esnek Aktarımın Sınırları," *Metis Çeviri*, Kış 1988, 134-143.
- Doltaş, D., "Fransız Devrimi ve 19. yüzyıl İngiliz Yazını," *Frankofoni*, Fransız İhtilali Özel Sayısı, 1989, 298-304.
- Doltaş, D., "Okuma, Anlama ve Yorumlama: Akşit Göktürk'e Göre Okuma Edimi," *Metis Çeviri*, Kış 1990, 106-115.
- Doltaş, D., "Feminizm Açısından **Sekizinci Günah** ve **Bir Cinayet Romanı**," *Journal of Turkish Studies*, Vol. 14, Harvard University, 1990, 171-1 78.
- Doltaş, D., "Edebiyatta Postmodernizm," *Gösteri, Postmodernizm Özel Sayısı*, Kasım 1990, 21-24.
- Doltaş, D., "Postmodernizmin Getirdikleri ve Götürdükleri," **Çağdaş Düşünce ve Sanat**, Plastik Sanatlar Derneği Yayın Dizisi, İstanbul 1991,

- 173-179.
- Doltaş, D., "Batıdaki Feminist Kuramlar ve 1980 Sonrası Türk Feminizmi," **Türkiye'de Kadın Olgusu**, derleyen Necla Arat, Say Yayınları, İstanbul 1992, 47- 73.
- Doltaş, D., "Feminists Despite Themselves, Anita Brookner and Penelope Lively," **Proceedings of XIII the All-Turkey English Literature Seminar, Aegean Journal of Language and Literature**, 1993, 173-194.
- Doltaş, D., "Batıda ve Bizde Postmodernizm," **VARLIK**, Şubat 1993, 43-48.
- Doltaş, D., "Eğitim Birliği ve Kadın," **Milliyet Sanat**, Türkiye'de Kadının Yarını Özel Sayısı, Mart 1993 , 8- 10 .
- Doltaş, D., "Kadın-Erkek Eşitliği ve Aşk Kurumları," **VARLIK**, Ekim 1994, 38-44.
- Doltaş, D., "Çağımız ve Aklın Sınırları," **VARLIK**, Eylül 1995, 8.
- Doltaş, D., Başak, O., "Freedom and Tolerance in the Discourse of Contemporary Islamist Turkish Women Writers," **Kadın Araştırmaları Dergisi**, 1996, Sayı 4, 85- 100.
- Doltaş, D., "Foucault, Kant, Habermas ve Postmodernizm ," **VARLIK**, Ekim,1996, 47-52 .
- Doltaş, D. "Türk Yazımında Postmodernizm I: **Fehmi K.'nın Acayip Serüvenleri**," **VARLIK**, Kasım 1996, 20-23.
- Doltaş, D., "Türk Yazımında Postmodernizm II: **Postmodern Bir Kız Sevdim**," **VARLIK**, Aralık 1996, 46-48.
- Doltaş, D., "Yazın ve Söylem," **Söylem Üzerine**, derleyen Ahmet Kocaman, Hitit Yayınevi, 1996, 67-78.
- Doltaş, D., "Ayna Şiirler'inde Gelenek ve Çağdaşlık," **Türk Edebiyatına Eleştirel Bir Bakış**, derleyenler Nazan Aksoy-Bülent Aksoy, İletişim, 1997, 65-90.
- Doltaş, D. "Tarihi Yeniden Yazmak: **Dağın Öteki Yüzü**," **AYDINLANMANIN KADINLARI** derleyen Necla Arat Cumhuriyet Kitapları, 1998, 271-287.
- Doltaş, D., "Cinsellik, Yaşam ve Zaman Üzerine," **Cumhuriyet Kitap**, Sayı 509 (Kasım,1999), 16-17.
- Doltaş, D., "Postmodernism and Autobiography: **Michelle Cliff, David Dabydeen, Opal Palmer Adisa** edit. By Alfred Hornung and Ernstpeter Ruhe," **JAST** , Number 10, Fall 1999, Kitap eleştirisi 91-93.

- Doltaş, D., “**Postmodernism and the Other: The New Imperialism of Western Culture**, by Ziauddin Sardar,” *JAST*, Number 10, Fall 1999, Kitap eleştirisi, 93-95.
- Doltaş, D. ve Sevgen, C., “Üniversite Düzeyinde Yabancı Dil Öğretimi,” **CUMHURİYETİN 75. YILINDA ÜNİVERSİTELERİMİZ**, Boğaziçi Üniversitesi, 2000.
- Doltaş, D., “Yaşamını Kültüre Adanmış Hümanist Şair, Çevirmen ve Eğitimci: Talat Halman,” *DİL DERGİSİ*, Talat Halman özel sayısı, Nisan 2001.
- Doltaş, D., “Siyasal İslamcı Kadın Yazınında Kadın Kimliği,” *Adam Sanat*, Sayı 184, Mayıs, 2001.
- Doltaş, D., “**Çalığışu**’nun Feride’si 90’lı Yıllarda Yaşasaydı,” *Cumhuriyet Kitap*, Sayı 656 (Eylül 2002), 6-7.
- Doltaş, D., “Söylem ve Yazın,” **Söylem Üzerine**, yayına hazırlayan Ahmet Kocaman, METU Press, 2003, 48-55, (2. Basım).
- Doltaş, D., “Zamana ve Okura Göre Başkalaşan Bir Belleğin Öyküsü: Halide Edib’in Türkçe ve İngilizce Anıları” *Journal of Turkish Studies*, Harvard University, Vol.28/1, 2004, special issue **Kaf Dağının Ötesine Varmak**, 33-46.
- Doltaş, D., “**Gilgamiş ve İlyada** Destanlarında Kadının Yeri ve Rolü”, **Prof. Dr. Necla Arat’a Armağan**, İstanbul Kadın Kuruluşları Birliği, Şubat 2004, 139-147.
- Doltaş, D., “Postmodernizm de Açmazda” , *Bilim ve Gelecek*, Mayıs, 2004, 21-23.
- Doltaş, D., "Making History, Fiction and Theory Reconcile: An Aesthetic Reading of The Other Side of the Mountain", *Journal of Turkish Literature*, Issue 2, 2005, 105-115.
- Doltaş, D., "The Irresistible Charm of Immortality and/or Death in **The Epic of Gilgamesh and The Iliad**", **Myth and Society in Eastern Mediterranean: the Sacred and the Profane (Mythes et Sociétés en Méditerranée Orientale: Entre Le Sacré et Le Profane)**, published by University Charles de Gaulle-Lille 3, 2005, 19-29. (Oya Başak ile)
- Doltaş, D. “Resisting Dis/closure: Autobiography and Orhan Pamuk’s **Istanbul**”, *Life Writing: Autobiography, Biography, and Travel Writing in Contemporary Literature*, ed. by Koray Melikoğlu, Stuttgart: *ibidem* – Verlag, 2007, 263-280.
- Doltaş, D. “Atasü Edebiyatına Giriş”, *Erendiz Atasü Edebiyatı*, yayına hazırlayan Günseli Sönmez İşçi, Can Sanat Yayınları, Temmuz

2014, 15-31.

Doltaş, D., “Akşit Göktürk’ün Türk Eleştiri Tarihindeki Yeri”, *Kitap-lık*, Ocak-Şubat 2015, 9-16.

Doltaş, D., “Dilek Doltaş ve Işın Bengi Öner ile Söyleşi – Deneyim, Güven”, **Türkiye’de Çeviribilim**, yayına hazırlayan Ayşe Nihal Akbulut, Sözcükler, 2016, 27-59.

Doltaş, D., “Türkiye’de İlk Mütercim-Tercümanlık (Çeviribilim) Bölümü’nün Kuruluşu: Boğaziçi Üniversitesi”, **Çeviri Üzerine Gözlemler**, yayına hazırlayan Seda Taş, Hiper yayım, 2019, 11-38.

Proje Raporları:

1979-82 yılları arasında "**Fairytales: An Interdisciplinary Turco-Danish Study of the Collective v. the Individual Nature of the Response to Literature**" adlı proje Dilek Doltaş ile Cay Dollerup’un koordinatörlüklerinde Boğaziçi Üniversitesi’nden Cevza Sevgen, Kopenhag Üniversitesi’nden Cay Dollerup’dan başka Iven Reventlow ve Carl Rosenberg Hansen ile birlikte yürütülmüştür.

Projeyi destekleyen kuruluşlar şunlardır: **UNESCO Participation Programme, The NATO Scientific Affairs Division, The Danish Research Council for the Humanities Boğaziçi University Research Fund.**

Projenin oniki raporu 1980-83 yılları arasında Kopenhag Üniversitesi’nce monograf halinde basılmış ve Eylül 1984’de **American Education Resources Information Network** adlı kuruluşa bağlı olan **The Clearinghouse on Reading And Communication Skills**’in arşivine ve bilgisayar ağına alınmıştır. Ayrıca 25 Ocak 1985’de talep üzerine raporlar, Kopenhag Üniversitesi’nce mikrofilm halinde bütün belli başlı kütüphanelerin arşivlerine gönderilmiştir.

Proje raporları şunlardır:

No.1 Dollerup, Cay, “**Plan for an Interdisciplinary Turco-Danish Pilot Study of the Collective v. the Individual Nature of the Response to Literature,**” (1/2/80), 12 sayfa.

No.2 Doltaş, Dilek (ed), Sevgen, C., "**Bibliography,**" (11/3/79), 10 sayfa.

No.3 Doltaş, Dilek (ed), Sevgen, C., Sümer, N., "**Fairytales in Tradition and Literature,**" (1/2/80), 14 sayfa.

No 4 Sevgen, Cevza, "**The Fairytales Project in the Context of Modern**

- Criticism,"** (6/12/79), 18 sayfa.
- No 5 Dollerup, Cay (ed), Doltaş, D., Esmer, Y., Reventlow, I., Rosenberg Hansen, C., Sevgen, C., "**Plan for the Experimental Set-up in Stages 1 and 2,**" (10/11/79), 14 sayfa.
- No 6 Doltaş, Dilek, "**Theoretical Frame and the Working Hypothesis,**" (8/7180), 52 sayfa.
- No 7 Dollerup, Cay (ed), Doltaş, D., Reventlow, I., Rosenberg Hansen, C., Sevgen, C., "**The Nine Tales for the Selection Study. The Texts, Their Authenticity, Translation Procedures, Texts in English, and the Question of 'Identity' Between the Danish and the Turkish Texts,**" (4/3/82), 120 sayfa.
- No 8 Dollerup Cay (ed), Reventlow, I., Rosenberg Hansen, C., "**Report on the Selection Procedure Based on Readers' Responses to the Original Nine Tales in Denmark,**" (21/1/81), 66 pages.
- No 9 Doltaş, Dilek, Sevgen, Cevza (eds), Esmer Y., "**Report on the Selection Procedure Based on Readers' Responses to the Original Nine Tales in Turkey,**" (25/1/81), 45 sayfa.
- No 10 Dollerup, C., Doltaş, D., Reventlow, I., Rosenberg Hansen, C., Sevgen, C. (eds), "**A Discussion of the Various Groups of Readers in the Fairytale Project with a Detailed Discussion of the 'Core-Groups' in Denmark and Turkey,**" (17/10/82), 22 sayfa.
- No 11 Dollerup, C., Doltaş, D., Reventlow, I., Rosenberg Hansen, C., Sevgen, C. (eds), "**The Three Tales Chosen, the Establishment of the Texts and the Charting of Deviations, with a Collation of the 'Original Tales', the Check Translations, and the Danish and Turkish Texts,**" (12/1/83), 183 pages.
- No 12 Doltaş, Dilek, Sevgen, Cevza (eds), "**Introspection and Essay Studies Conducted in Turkey,**" (3/12/82), 132 sayfa.